

SMLOUVA

O POSKYTOVÁNÍ PRÁVNÍCH SLUŽEB

Dnešního dne uzavřely

Severočeská vodárenská společnost a. s.

se sídlem Teplice, Přítkovská 1689, PSČ 415 50

IČO: 49099469, DIČ: CZ49099469

zastoupená: Ing. Bronislavem Špičákem, generálním ředitelem

(dále jen „**Klient**“)

a

ROWAN LEGAL, advokátní kancelář s.r.o.

se sídlem Na Pankráci 1683/127, 140 00 Praha 4

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 143781

IČO: 284 68 414

DIČ: CZ28468414

zastoupená: JUDr. Vilémem Podešvou, LL.M., advokátem a jednatelem

(dále jen „**Poradce**“)

(Klient a Poradce dále společně jen „**Smluvní strany**“, každý zvlášť pak jako „**Smluvní strana**“)

tuto

smlouvu o poskytování právních služeb

(dále jen „**Smlouva**“)

1. Účel Smlouvy

- 1.1 Účelem této Smlouvy je stanovení podmínek pro řádné poskytování právních služeb (dále jen „**Služby**“) ze strany Poradce ve prospěch Klienta, a to s cílem ochrany a prosazování oprávněných zájmů Klienta.

2. Předmět Smlouvy

- 2.1 Poradce se touto Smlouvou zavazuje poskytovat Klientovi Služby v rozsahu sjednaném v čl. 3 této Smlouvy.
- 2.2 Klient se touto Smlouvou zavazuje odebrat od Poradce objednané Služby, za dodané Služby zaplatit Poradci sjednanou odměnu a náhradu nákladů dle čl. 4 této Smlouvy a poskytnout Poradci řádnou součinnost zejména dle čl. 6 této Smlouvy.

3. Objednané služby

- 3.1 Poradce na základě této Smlouvy poskytne Klientovi následující Služby:
- a) realizace školení na téma „**Novela Stavebního zákona**“ určeného pro zaměstnance ORI Klienta, v termínu a místě stanoveném Klientem, tzn. dne **7. 11. 2018** v sídle Klienta, Přítkovská 1689, 415 50, Teplice.

(dále jen „**Objednané služby**“)

4. Odměna Poradce a náhrada nákladů

- 4.1 Smluvní strany se dohodly, že odměna za poskytnutí Objednaných služeb činí [REDACTED].

- 4.2 [REDACTED]
[REDACTED]

- 4.3 [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

- 4.4 [REDACTED]
[REDACTED]

- 4.5 [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

- 4.6 [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

4.7 [redacted]
[redacted]

4.8 [redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]

4.9 [redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]

4.10 [redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]

5. Práva a povinnosti Poradce

5.1 [redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]

5.2 Poradce je dále při poskytování Služeb povinen:

a) [redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]

- 5.3 Pokud budou Poradci předány v rámci poskytování Služeb osobní údaje Klienta, je-li fyzickou osobou, či třetích osob (dále společně jen „**Subjekt údajů**“), budou tyto zpracovávány Poradcem v rozsahu, který byl Poradci předán, a to za účelem poskytování Služeb. Tyto osobní údaje mohou být předávány pouze osobám určeným Poradcem dle odst. 8.1 této Smlouvy a Poradce tyto osobní údaje chrání v maximální možné míře před neoprávněnými zásahy třetích osob. Poskytnutí jakýchkoli osobních údajů nad rámec osobních údajů nezbytných pro poskytování Služeb není podmínkou pro uzavření Smlouvy ani pro řádné poskytování Služeb. Osobní údaje mohou být zpracovány jak v elektronické formě, tak ve formě listinné, a to prostředky nezbytnými pro poskytnutí Služeb. Osobní údaje jsou zpracovávány do uplynutí promlčecí doby závazků vzniklých z případného porušení této Smlouvy či do skončení zákonné doby, po kterou je Poradce povinen tyto osobní údaje uchovávat, a to podle toho, která z těchto dob skončí později. Subjekt údajů má právo požádat Poradce o poskytnutí informace o zpracování osobních údajů, která mu bude bez zbytečného odkladu předána. Za poskytnutí informace je Poradce oprávněn požadovat přiměřenou úhradu nepřevyšující náklady nezbytné na poskytnutí informace.
- 5.4 Smluvní strany berou na vědomí, že každá z nich může v roli správce zpracovávat osobní údaje fyzických osob vystupujících na straně druhé smluvní strany (identifikační a kontaktní údaje) a případně dalších osob zapojených na plnění této Smlouvy jakožto subjektů údajů, a to pro následující účely:
- a) uzavírání a plnění Smlouvy;
 - b) vnitřní administrativní potřeby správce;
 - c) ochrana majetku a osob správce;
 - d) ochrana právních nároků správce;
 - e) tvorba statistik a evidencí správce;
 - f) plnění zákonných povinností správce.
- 5.5 Právními základy pro zpracování osobních údajů dle výše uvedených účelů jsou:
- a) oprávněný zájem správce na plnění uzavřených smluv (pro účel dle bodu 5.4 písm. a) výše);
 - b) oprávněný zájem správce na evidenci uzavřených smluv (pro účel dle bodu 5.4 písm. b) výše), ochraně jeho majetku, zaměstnanců a třetích osob (pro účel dle bodu 5.4 písm. c) výše), ochraně právních nároků správce (pro účel dle bodu 5.4 písm. d) výše) a na tvorbě statistik a evidencí správce (pro účel dle bodu 5.4 písm. e) výše);
 - c) plnění zákonných povinností správce, zejména z oblasti daňové a účetní (pro účel dle bodu 5.4 písm. f) výše).

5.7 Subjekty údajů jsou oprávněny:

- 5.8 Poradce je oprávněn při poskytování Služeb:**

- 5.9 [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

- 5/12

[REDACTED]

5.11 P [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

6. Práva a povinnosti Klienta

6.1 Klient je oprávněn:

a) [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

6.2 Klient je povinen zejména:

a) [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

6.3 [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

6.4 [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

7. Komunikace

Změna Smlouvy

7.1 [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

Běžná komunikace

7.2 [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

7.3 Poradce pro komunikaci s Klientem pověřuje níže uvedené kontaktní osoby:

Jméno a příjmení:	Telefon:	E-mail:
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]

7.4 Klient pro komunikaci s Poradcem pověřuje níže uvedené kontaktní osoby:

Jméno a příjmení:	Telefon:	E-mail:
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]

7.5 Doručovací adresa Klienta pro písemný styk:

Obchodní firma:	Severočeská vodárenská společnost a. s.
Adresa:	[viz záhlaví této Smlouvy]

Oprávnění zastupovat

7.6 [REDACTED]
[REDACTED]

Změna osob

7.7 [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

8. Zmocnění

8.1 [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

8.2

8.3

8.4

8.5

9. Mlčenlivost

9.1

[illegible]

9.2

9.3



9.5 [REDACTED]

10.1 [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

10.3 P [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

10.5

10.6 [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

10.7 [REDACTED]
[REDACTED]

11. Trvání Smlouvy

11.1 [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

11.2 V souladu s povinnostmi vyplývajícími ze zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“) se smluvní strany dohodly, že Klient zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této Smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Poradce může Smlouvu zveřejnit za předpokladu, že Klient umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.

11.3 Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění Smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění Smlouvy podléhat anonymizaci.

11.4 Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.

11.5 V případě změny, doplnění či zrušení této Smlouvy dodatkem platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.

11.6 K ustanovení tohoto článku se v rozsahu týkajícím se zákona o registru smluv nepřihlíží, pokud Smlouva nesplňuje nutné podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá Smlouva účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

11.7 Smlouva zaniká uplynutím doby, na kterou byla sjednána, odstoupením od Smlouvy, její výpovědí nebo dohodou Smluvních stran.

11.8 Od Smlouvy lze odstoupit jen z důvodů uvedených v zákoně nebo ve Smlouvě.

11.9 Klient je oprávněn od Smlouvy odstoupit:

a) [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- 11.10 [REDACTED]
- [REDACTED]
- 11.11 [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- 11.12 [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- 11.13 [REDACTED]
- [REDACTED]
- 11.14 [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- 11.15 [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- 11.16 [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]

12. Závěrečná ujednání

- 12.1 Smlouvu lze měnit a doplňovat pouze písemně ve formě číslovaných dodatků podepsaných osobami oprávněnými zastupovat Smluvní strany.

- 12.2 Právní vztahy založené Smlouvou se řídí právem České republiky, především pak občanským zákoníkem a příslušnými právními, profesními a jinými předpisy.
- 12.3 Případné majetkové spory vyplývající ze Smlouvy či v souvislosti s ní budou rozhodnuty v rozhodčím řízení vedeném třemi rozhodci před stálým Rozhodčím soudem při Hospodářské komoře ČR a Agrární komoře ČR podle jeho řádu. Místem rozhodčího řízení bude Praha. Jazykem rozhodčího řízení bude čeština.

- 4 -10- 2018

V Teplicích dne __. __. 2018

10 -10- 2018

.....
Severočeská vodárenská společnost a. s.
Ing. Bronislav Špičák, generální ředitel

.....

.....
.....
.....

(22)

V Praze dne __. __. 2018

.....

ROWAN LEGAL, advokátní kancelář s.r.o.
JUDr. Vilém Podešva, LL.M., advokát a jednatel
(Poradce)